

**Kontrakt č. MK –3177/2023-421/2092
na rok 2023
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky
a Slovenským národným divadlom**

**Článok I.
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy
v znení neskorších predpisov

Sídlo: **Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava**

Štatutárny zástupca: **Natália Milanová, ministerka**

Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**

Číslo účtu: **SK90 8180 0000 0070 0007 1652**

IČO: **00165182**

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Slovenské národné divadlo, štátna príspevková organizácia**

Sídlo: **Pribinova 17, 81901 Bratislava**

Štatutárny zástupca: **Jozef Švolík, generálny riaditeľ**

Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**

Číslo účtu: **SK 48 8180 0000 0070 0006 9886**

IČO: **00164763**

(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že kontrakt je interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho pôsobnosti v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

**Článok II.
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so štatútom prijímateľa na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
 - a) zabezpečenie celoročnej divadelnej činnosti na vlastnej scéne prostredníctvom vlastných výkonov súborov činohry, opery, baletu a orchestra v spolupráci s hosťujúcimi domácimi a zahraničnými umelcami, vrátane hostovania na Slovensku a v zahraničí,
 - b) pri plnení činností a realizácii aktivít prihliadať na špecifické potreby osôb so zdravotným znevýhodnením v rámci technických, finančných a personálnych možností.

2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich merateľné ukazovatele:

a) zabezpečenie a realizácia 18 premiérových inscenácií a programov, a to :

Balet SND:

Carl Orff, Edward Clug: *Carmina Burana*

Piotr Il'jič Čajkovskij, Rudolf Nurejev: *Labutie jazero*

Umenie pre život (medzinárodný baletný galakonzert na osvetu boja proti onkologickým ochoreniam)

Letné gala – galakonzert pred Novou budovou SND (spolu so súborom Opery a Činohry SND)

Činohra SND:

Nikolaj Vasilievič Gogoľ, Oleg Liptsin: *Ako sa Ivan Ivanovič a Ivan Nikiforovič rozkmotrili*

Ján Chalupka: *Kocúrko*

Franz Xaver Kroetz: *Konzert na želanie*

Kateřina Tučková: *Bílá voda*

Autorský projekt: *A budete mať luft!*

Alberto Moravia: *Konformista*

Božena Slančíková Timrava: *Deti*

Louisa May Alcottová: *Malé ženy*

Joseph Conrad/David Jařab: *Pred očami západu*

Koprodukcia ND Praha, Jiří Havelka a kol: *Kdo je Jane*

Opera SND:

Eugen Suchoň: *Svätopluk*

Gaetano Donizetti: *Maria Stuarda*

Giuseppe Verdi: *Nabucco*

Piotr Il'jič Čajkovskij – *Eugen Onegin* (premiéra Operného štúdia Opery SND)

b) v závislosti od pandemickej situácie zabezpečenie a realizácia nových online projektov, a to :

Balet SND:

Popoluška

Fashion Balet '23,

Činohra SND:

Scény zo života režiséra Ingmara Bergmana

Vojna a mier

Divadelný román

Opera SND:

Letné gala – galakonzert pred Novou budovou SND

Hommage a Lucia Popp

Vianočný koncert

Komorné koncerty (členov orchestra a sólistov Opery)

- c) najmenej 580 predstavení, z toho minimálne 120 predstavení pre deti a mládež.
- d) aktivity reflektujúce významné výročia a celospoločenské udalosti, pripomenutie 30. výročia vzniku Slovenskej republiky,
- e) realizácia nových foriem práce s verejnosťou/publikom.

Jednotlivé činnosti a merateľné ukazovatele sú uvedené v Prílohe č. 4.

3. Doplnujúce informácie od prijímateľa:

- a) Skutočný počet zamestnancov k 1. 1. 2023 – 802 zamestnancov; z toho umeleckí 354, technicko-prevádzkoví 369 a administratíva 79; orientačný ukazovateľ: 830 zamestnancov.
- b) Počet titulov v repertoári k 1. 1. 2023: 57; z toho 16 v opere, 8 v balete a 34 v činohre.

Článok III.

Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými a orientačnými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2023 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Poskytovateľ akceptuje, že pre požadovaný rozsah výkonov je potrebné pre prijímateľa zabezpečiť finančný príspevok zo štátneho rozpočtu na rok 2023 v celkovej sume 23 358 104,00 € (slovom: dvadsaťtriliónovtristopäťdesiatosem tisícjednostoštyri eur).
Uvedená suma pozostáva zo schváleného príspevku štátneho rozpočtu na rok 2023 na plnenie činností (ďalej len „príspevok“), ktorý je v rámci bežných výdavkov stanovený v celkovej sume 23 358 104,00 € (slovom: dvadsaťtriliónovtristopäťdesiatosem tisícjednostoštyri eur), ktorý je rozpisovaný do konkrétnych činností – príloha č. 2 vrátane prílohy č. 3.

Orientačný ukazovateľ počtu zamestnancov je stanovený na 830 zamestnancov.

3. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v Čl. II. je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa Čl. III. ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v Čl. II.
5. Prijímateľ môže vykonať realokáciu finančných prostriedkov (zvýšenie/zníženie) medzi jednotlivými činnosťami za podmienky dodržania celkovej výšky príspevku zo štátneho rozpočtu podľa Čl. III. ods. 2 na realizáciu činností podľa Čl. II., okrem presunov v rámci kategórie 600 týkajúcich sa kategórie 610, presunov medzi programami rozpočtu, presunov medzi bežnými a kapitálovými výdavkami, presunov kapitálových výdavkov medzi investičnými akciami, na ktoré je potrebný predchádzajúci súhlas poskytovateľa.
6. Ak prijímateľ v priebehu roka zistí nedostatok finančných prostriedkov na realizáciu činností podľa Čl. II., je povinná prioritne navrhnuť také úpravy týchto činností, ktoré umožnia realokáciu finančných prostriedkov v súlade s Čl. III, ods.5 bez navýšenia celoročného príspevku. Zároveň je povinná s návrhom na zmenu použitia finančného príspevku upozorniť na všetky riziká, ktoré môžu nastať, na zmenu merateľných ukazovateľ a ďalšie skutočnosti. Každú zmenu týkajúcu sa financovania činností, t.j. aj návrh na zmenu použitia finančného príspevku je prijímateľ povinný vopred prerokovať s vecnou sekciou. V prípade, ak nie je možné zabezpečiť realokáciu finančných prostriedkov, môže prijímateľ požiadať o zvýšenie celoročného príspevku, ktorého prílohou bude vyjadrenie vecnej sekcie o jeho nevyhnutnosti.

Článok IV.

Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných výdavkov v termíne do 31. januára 2023,
 - b) zabezpečiť financovanie činností podľa Čl. II. v celoročnom rozsahu podľa Čl. III. ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a umožniť tak prijímateľovi dosahovať stanovené ukazovatele a naplnenie cieľov,
 - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa Čl. III. ods. 2 tohto kontraktu, zabezpečiť riadne vedenie účtovnej evidencie v súlade so zákonom č. 431/2002 z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a príslušných usmernení, resp. opatrení

Ministerstva financií Slovenskej republiky, poskytnuté rozpočtové prostriedky vynakladať maximálne hospodárne účelne a efektívne a na žiadosť poskytovateľa bezodkladne predložiť požadované údaje z účtovnej evidencie prijímateľa;

- a) zvyšovať orientačný ukazovateľ počet zamestnancov uvedený v Čl. III ods. 2 len bez dočasného ako i trvalého vplyvu na príspevok zo štátneho rozpočtu.
 - b) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činností v zmysle kontraktu,
 - c) dosiahnuť rozpočtované príjmy vo výške 5 294 000,00 € (slovom: päťmiliónov dvestodeväťdesiatštyritisíc eur); v prípade ak tieto príjmy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom,
 - e) zverejniť na webovom sídle organizácie prehľad členstva prijímateľa v domácich a zahraničných združeniach a organizáciách.
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
- a) znížiť výšku príspevku uvedenú v Čl. III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - b) ak je toto zníženie alebo zvýšenie vyššie ako 10 % celkovej výšky príspevku, uzavrieť s prijímateľom dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
 - c) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády Slovenskej republiky.

Článok V.

Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich webových sídlach najneskôr do 31. januára 2023.
2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a Správy o činnosti a hospodárenia za 1. polrok 2023 v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom.
3. Záverečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí času trvania kontraktu, v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom formou predkladania:
 - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
 - Správy o činnosti a hospodárenia za rok 2023.
4. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení Správy o činnosti a hospodárení za rok 2023.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Kontrakt sa uzatvára na čas určitý, a to na obdobie od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023.
2. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu sú Prílohy č. 1, 2, 3 4 a 5.

3. Kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.
4. Kontrakt je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, jeden rovnopis pre poskytovateľa a jeden rovnopis pre prijímateľa.

Bratislava 25. 1. 2023

Natália Milanová
ministerka kultúry

Jozef Švolík
generálny riaditeľ SND

Prílohy:

- Príloha č. 1 – Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – sumárna tabuľka
- Príloha č. 2 – Rekapitulácia činností a ich finančného krytia
- Príloha č. 3 – Výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností
- Príloha č. 4 – Merateľné ukazovatele (výstupové a výsledkové)

Názov organizácie: Slovenské národné divadlo
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 1

SUMÁRNA TABUĽKA

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Prílohou č. 2)

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	16 266 858,00	14 570 458,00	1 696 400,00	-
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	5 979 874,00	5 538 874,00	441 000,00	-
630 – Tovary a služby	5 885 372,00	3 178 772,00	2 706 600,00	-
<i>z toho:</i>				
<i>program 08S</i>	<i>5 813 862,00</i>	<i>3 107 262,00</i>	<i>2 706 600,00</i>	-
<i>program 0EK</i>	<i>71 510,00</i>	<i>71 510,00</i>	<i>0,00</i>	-
640 – Bežné transfery	70 000,00	70 000,00	-	-
Spolu 600 - Bežné výdavky	28 202 104,00	23 358 104,00	4 844 000,00	-
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	450 000,00	0,00	450 000,00	-
SPOLU BEŽNÉ A KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY 600 a 700	28 652 104,00	23 358 104,00	5 294 000,00	-
Orientačný ukazovateľ - priemerný evidenčný prepočítaný počet zamestnancov				830

Dátum: 28.11.2022
Vypracovala: Mgr. Božena Horná
Číslo telefónu: 02/204 72 159

Dátum: 28.11.2022
Schválil: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Číslo telefónu:

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2023

a	b	VÝDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :			% podiel ŠR BV z celku (stĺpec 2)	
			Prostriedky zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov		SPOLU
		1	2	3	4	5	6
a)	Vznik a tvorba novej produkcie dramatických, hudobno-dramatických a baletných diel vrátane ich materiálo-technického zabezpečenia, podpora pôvodnej dramatickej tvorby a tvorby pre deti a mládež	1 495 000,00	600 000,00	895 000,00	0,00	1 495 000,00	2,6%
b)	Šírenie vlastných dramatických, hudobno-dramatických a baletných diel na domácich scénach, v Slovenskej republike a zahraničí, prezentácia hosťujúcich súborov zo Slovenska a zo zahraničia na scénach SND	27 157 104,00	22 758 104,00	4 399 000,00	0,00	27 157 104,00	97,4%
SPOLU		28 652 104,00	23 358 104,00	5 294 000,00	0,00	28 652 104,00	100,0%

Dátum: 28.11.2022

Vypracovala: Mgr. Božena Horná

Číslo telefónu: 02/204 72 159

Dátum: 28.11.2022

Schválil: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND

Číslo telefónu:

Charakteristika k prílohe č. 2
kontraktu SND s MK SR č. MK-3177/2023-421/2092

**a) ROZVOJ NOVEJ PRODUKCIE DRAMATICKÝCH, HUDOBNO-
DRAMATICKÝCH A BALETNÝCH DIEL**

Premiéry Činohry SND

Ján Chalupka, Peter Pavlac: *Kocúrkovo*

Sála Činohry, 4. – 5. február 2023, réžia: Rastislav Ballek

Ján Chalupka (1791 – 1871) zverejnil prvú verziu svojho *Kocúrkovo* v roku 1830 anonymne. Umne totiž predpokladal, že osvietený model satirickej kritiky neduhov súdobej spoločnosti vyvolá tornádo reakcií „trafených husí“. Určite aj preto (hoci nie len) sa jeho prvé uvedenie v ochotníckom súbore Gašpara Fejérpataky-Belopotockého v Liptovskom Mikuláši stalo doslova medzníkom v histórii slovenského divadla vôbec.

Pre našu aktuálnu prítomnosť sa však podstatným stalo aj čosi iné. Chalupkova hra (a celé kocúrkovské univerzum) je totiž zdrojom série príznačných archetypov reflektujúcich vo svojej podstate aj príbeh našej krajiny, akútnu snahu sformovať vlastnú identitu v toku času, definujúcich mantinel a zároveň tieň, ktorý sa úpenlivo a úprimne snaží prekročiť. Možno preto sa na javisku zjaví aj samotný Chalupka, dokonca nie jeden, a vystúpi z anonymity pozorovateľa. Stane sa komentátorom, hercom hrajúcim svoje *Kocúrkovo* a formulujúcim aj iné svoje postrehy, či satirické šľahy, vtipne definované očami extrémne vzdelaného, multilingválneho intelektuála, ktorý zákonite vo svojej dobe musel naraziť i na jej mantinely. Inscenácia vzniká pri príležitosti 30 výročia vzniku samostatnej Slovenskej republiky.

Franz Xaver Kroetz: *Koncert na želanie*

Štúdio, 11. – 12. február 2023, réžia: Kamila Polívková

Dá sa vnútorným monológom viesť mlčanlivý dialóg s divákom? Túto otázku ponúka *Koncert na želanie*, mlkvy, hyperrealistický experiment. Autorom tejto hry, či možno skôr libreta, je Franz Xaver Kroetz, nemecký dramatik, ktorý napísal približne sedemdesiat hier a patrí k najvýznamnejším divadelným autorom súčasnosti. Vo svojich hrách sugestívnym spôsobom vyobrazuje ľudí, ktorí už nie sú schopní artikulovať vlastnú individualitu; sú zranení a zradení falošnými ilúziami lepších zajtrajškov. Inak to nie je ani v tomto prípade. „V ľubovoľný pracovný deň príde slečna Raschová po práci a po nákupoch asi tak o pol siedmej večer domov. Vojde do bytu, hľadá poštu, nájde len jeden reklamný prospekt, vezme ho, prejde k dverám svojej izby, odomkne a vstúpi.“ Vďaka jasnej dramatickej vízií autora sa tu všednosť mení na čosi takmer hypnotické, dostávame sa do bodu úplného vcítenia sa do ženy. Hoci slečna Raschová nepovie ani slovko, je hlasom duší, ktoré sa i dnes cítia stratené, osamelé a bez cieľa. V slovenskej premiére hru režijne pripraví Kamila Polívková.

Výrazná česká režisérka, scénická a kostýmová výtvarníčka, pôsobiaca tiež v Nemecku, sa tak na Slovensku režijne predstaví po prvý raz.

Kateřina Tučková: *Bílá voda*

Štúdio, 1. a 2. apríla 2023, réžia: Barbora Nitschová

Po bestselleroch *Vyhnanie Gerty Schnirch* (2009) a *Žitkovské bohyne* (2012) prichádza Kateřina Tučková s takmer 700-stranovým svedectvom o ťažkom živote ženských reholí v komunistickom režime. Reportážna sonda plná úradných listín či osobnej korešpondencie však nie je iba detektívkou inšpirovanou skutočnými udalosťami. Znepokojujúco komunikuje so súčasnosťou a rozohráva literárnu herézu, v ktorej nefigurujú priesračne dobrí ani zlí. Skrachovaná alkoholička Lena Lagnerová hľadá zmysel existencie, no namiesto v liečebni sa po ňom rozhodne pátrať v kláštore Bílá voda, ktorý sa pred polstoročím stal zberným miestom pre rádové sestry z celej ČSR. Stretáva sa tu však so stagnáciou duchovenstva, retroutópiou a smútkom. Pútnikov vystriedali turisti, cirkev korumpuje a desí...

Inscenáciu na motívy románu *Biela voda* uvedie Slovenské národné divadlo vo svetovej premiére.

Autorský projekt: *A budete mať luft!*

Modrý salón, 2. apríla 2023, Réžia: Pavol Viecha

„Kajo, dnes budeš mať luft!“ Túto vetu si vypočul jeden z obyvateľov rómskej štvrti v obci Pobeďim. Neurčitá vyhrážka bola predzvesťou tragickej udalosti, na ktorej sa podľa viacerých svedectiev zúčastnili desiatky ľudí.

V noci z 1. na 2. októbra v roku 1928 sa skupina občanov obce Pobeďim počas hodovej zábavy rozhodla zaútočiť na neďalekú rómsku osadu. Výsledkom tejto razie boli zničené domácnosti, množstvo zranených a šesť obetí – medzi nimi bolo aj šesťročné dieťa.

Autorská inscenácia *Budete mať luft!* sa snaží zachytiť príčiny tohto útoku – osobné, ale najmä spoločenské faktory, ktoré k tejto udalosti viedli. Autori vychádzajú z autentických dobových materiálov a okrem historického a dokumentárneho pohľadu sa zameriavajú na hľadanie paralel so súčasnosťou. Pobeďimský masaker vnímajú ako symbol postoja majoritnej spoločnosti voči rómskej menšine. Nenávisť, pohrdanie, stereotypy a predsudky na pozadí tohto útoku sa dajú len ťažko odlíšiť od tých, ktoré sú v mnohých kruhoch bežné aj dnes.

Hlasy, ktoré sa snažia na tento stav upozorniť, sú len výkrikom do tmy. Tak ako kedysi, aj dnes narážajú na nezáujem. Ako je možné, že takáto tragická udalosť sa odohrala bez toho, že by boli páchatelia spravodlivo potrestaní? Ako je možné, že aj dnes sú *oni* jednoznačne považovaní za tých zlých?

Alberto Moravia: *Konformista*

Sála činohry, 15. – 16. apríl 2022, réžia a dramtizácia: Roman Polák

Príbeh o túžbe nájsť svoje miesto v spoločnosti aj za cenu krvi.

Marcello sa od detstva nevie zaradiť. Kamarátom a najbližším sa nemôže zveriť so svojimi najvnútornejšími pocitmi – so vzrušením, ktoré sa ho zmocňuje pri pohľade na smrť a zabíjanie.

Nedostane sa mu od nich ani trestu, ani rozhrešenia, ani pochopenia; obklopuje ho len ľahostajnosť okolia. Vo svojej osamelosti túži len po jednom – byť ako ostatní a zdieľať s nimi rovnaké pocity. Roky sa mu to nedarí... Zrazu sa však zmení doba a dejiny vynesú na spoločenské výsledie skupinu, do ktorej Marcello dokonale zapadne; skupinu, v ktorej sa temno v ňom stane normou a fascinácia zabíjaním užitočnou cnosťou. Marcello sa konečne môže cítiť ako platný člen spoločnosti. A pre tých, ktorí mu to umožnili, dokáže urobiť naozaj všetko.

B. S. Timrava: *Deti*

Štúdio, 27. – 28. máj 2023, réžia: Michal Vajdička

Voľne inšpirované poviedkami B. S. Timravy *U Kanátov* a *Žiadna radosť*. Mara žení po druhýkrát syna. Prvé manželstvo zlyhalo, do druhého nahнала syna takmer nasilu s nepôvabnou vdovou s malým dieťaťom. Najskôr sa zdá, že z toho bude len ďalšie trápenie, ale novomanželia – obaja spoločenský outsideri – si prekvapivo rýchlo nájdu k sebe cestu. Mara zdesene zisťuje, že syn ju už nepotrebuje, že nad ním stráca moc... Zuza pochováva svojho muža. Veľmi nesmúti; muž bol pijan a násilník, s ktorým si veľa šťastia neužila, no hlavne sa v nej prebúdzala dávno umlčaná túžba. Jej dávna láska z mladosti je už tiež vdovec. Bolo by možné vrátiť sa o 25 rokov späť a napraviť to, čo spoločne pokazili manželstvami z rozumu? Bolo by možné rozdúchať city, ktoré celé roky tleli ukryté hlboko vo vnútri? A ak áno, čo na to deti? Príbeh o deťoch... tých, s ktorými nás spájajú pokrvné zväzky a ktoré dokážeme opičou láskou celkom udusiť, ale aj o tých cudzích, z druhej doliny, ku ktorým dokážeme byť neuveriteľne krutí a ľahostajní.

Louisa May Alcottová: *Malé ženy*

Sála Činohry, 3. – 4. jún 2023, réžia: Marián Amsler

Dramatizáciu slávneho románu, ktorý sa generačne dedí a sníva, pripravil režisér Marián Amsler. Kopíruje klasický príbeh, charaktery a vzťahy, ale už dáva tušiť priestor moderným režijným riešeniam a najmä, čo je v činohernom divadle podstatné, jasne artikuluje poslanie kultového diela. Hlásia sa k etickým hodnotám ako je slušnosť, súcitiť, priateľstvo, pokora, rodinné putá. Na druhej strane vyvažujú obraz vznešenej, hoci skromnej idyly necháva plne prepukáť temperament a tajomstvá sympatických hrdiniek a hrdinov. Zmysluplná hierarchia a rešpekt sú zdravo narúšané chaosom ľúbostných citov a dospievania v priamom prenose.

Koprodukcija s ND Praha: Jiří Havelka a kol.: *Kdo je Jane*

Nová scéna Praha, 22. a 23. júna 2023, Sála činohry SND, jeseň 2023, réžia: Jiří Havelka

Autorská inscenácia Jiřího Havelku je koprodukčným projektom dvoch národných divadiel. Inscenácia o pamäti, optike vnímania, krehkých vzťahoch a bolesti.

Nikolaj Vasilievič Gogol', Oleg Liptsin: *Ako sa Ivan Ivanovič a Ivan Nikiforovič rozkmotrili*

Modrý salón, 28. 10. 2023, réžia: Oleg Liptsin

Dielo Nikolaja Vasilieviča Gogoľa je už takmer tristo rokov nezameniteľnou súčasťou svetovej literatúry, povestné svojou schopnosťou (nielen) satiricky a groteskne vyobrazit' niekdajší spoločenský kozmos súdobého cárskeho Ruska. Gogoľova tvorba, keďže sa často zaoberá univerzálnou pohnútkou človeka pri dosahovaní vytúženého cieľa, zväčša svetských statkov (majetku či moci), však nezostala uväznená v 19. storočí, no dokáže byť konštruktívnou reflexiou dneška. Hoci sa *Príbeh o tom, ako sa Ivan Ivanovič a Ivan Nikiforovič pohádali*, môže na prvý pohľad javiť ako novela o banálnej hádke dvoch susedov, v skutočnosti je komplexnou reminiscenciou ľudskej schopnosti vypestovať vo svojom vnútri a následne šíriť obrovské zlo, ktoré napokon zničí a pohltí všetko naokolo.

Joseph Conrad/David Jařab: *Pred očami západu*

Štúdio, 18. a 19. novembra 2023, réžia: David Jařab

Dramatizácia románu britského klasika poľského pôvodu o zločine, treste a zrade. „Ruský príbeh určený západným ušiam,“ o petrohradskom študentovi Razumovovi, ktorého spolužiak spáchal atentát na nenávideného ministra vnútra a prosí ho o pomoc. V atmosfére cárskeho Ruska zo začiatku storočia budú Razumova prenasledovať oči kariéristov, obavy o budúcnosť i vlastné občianske postoje, výčitky svedomia. Rozhodne sa spolužiaka zradiť, ale výčitkám neujde ani v azyle v Ženeve. Tragikomický náhľad na jednotlivca, ktorý je svedkom mŕjajúcich sa častí Európy medzi východom a západom. Psychologický ponor do krajiny, v ktorej mladému Conradovi na Sibíri vo vyhnanstve zomreli obaja rodičia.

Ďalšie projekty Činohry SND

Tereza Trusinová – realizácia inscenácie pôvodnej classroom play v rámci projektu ETC - Young Europe IV.) november 2023

Dielne tvorivého písania

Vzdelávacie projekty – Od textu po predstavenie, Hovorme o divadle, participácia na online projekte SmartTheatre, Naša trieda.

Zájazdy Činohry SND

Máj

Zlín, Brno, Nitra, Liptovský Mikuláš

Jún

Cyprus, Martin

September

Plzeň, Nitra

Október

Praha

Výmena divákov s Volkstheater Viedeň

host'ovania v Činohre SND

SKD Martin - apríl - Sen noci svätajánskej

ND Praha - máj. - Kolotoč

Peeping Tom Company - jún

Drama Ľubľana

november ND Praha s koprodukčnou inscenáciou

DAB Nitra - október

Premiéry Opery SND

Eugen Suchoň: *Svätopluk*

Monumentálna historická dráma nie je len oslavou slávnej slovanskej minulosti, ale aj presvedčivou hudobnou drámou so zaujímavým vnútorným svetom hlavných postáv. Nová inscenácia režiséra Romana Poláka však otvára aj témy, ktoré rieši súčasná spoločnosť. Postavíme sa za slobodu a udržateľnú budúcnosť, alebo ustúpime tým, ktorí nevidia ani niekoľko krokov dopredu?

Gaetano Donizetti: *Maria Stuarda*

Gaetano Donizetti napísal *Mariu Stuardu* v období, kedy bol na vrchole svojej skladateľskej kariéry. Zaujal ho osud škótskej kráľovnej Marie v spracovaní Friedricha von Schillera, na rozdiel od predlohy sa však Donizetti vyhol politicko-náboženským témam. Ponechal však legendárnu fiktívnu scénu stretnutia Marie s Alžbetou. Výrazný dramatický konflikt, bohatý psychologický profil postáv, lyrické pasáže a skvelý príbeh s dvomi kráľovkami – rivalkami sú v sugestívnej inscenácii francúzskeho režiséra Gilberta Blina výpravným historickým divadlom a prvou časťou plánovanej voľnej "Alžbetínskej trilógie".

Giuseppe Verdi: *Nabucco*

Prvá významná opera Giuseppe Verdiho *Nabucco* je komponovaná na biblický námiet babylónskeho zajatia Židov; v starozákonnom príbehu sa však skrýva aj politický inotaj. Dielo plné sugestívnych zborov a efektných belkantových árií je tiež ideálnou platformou pre monumentálne a výtvarne pôsobivé scénické riešenia, ktoré naplno vo svojej koncepcii pripravuje využiť renomovaný český režisér Tomáš Pilař. Inscenácia vzniká v koprodukcii s Operou Národného divadla v Prahe.

Operné štúdio:

Medzinárodná umelecko-vzdelávacia platforma pre absolventov a študentov spevu, ktorá poskytuje plynulý prechod z umeleckých škôl do profesionálneho operného prostredia. Kurzy, workshopy,

tematické koncerty, vlastné sezónne operné predstavenie i možnosť účinkovania v produkciách Opery SND. Profesionálne vedenie poskytujú odborní garanti a pozvaní špeciálni lektori.

Premiéra Operného štúdia Opery SND:

Piotr Iljič Čajkovskij: *Eugen Onegin*

Frekventanti Operného štúdia SND vystúpia v novej inscenácii klasického titulu *Eugen Onegin*, ktorý Čajkovskij skomponoval na Puškinove verše. Podtitul diela lyrické scény prezrádza skladateľov zámer vytvoriť operu so silnými citovými akcentmi a s dôrazom na intenzívne prekreslenie vzťahov medzi postavami. To poskytuje mladým spevákom mimoriadny priestor na prezentáciu svojich skúseností, získaných počas majstrovských kurzov a pri spolupráci s umeleckými garantmi.

Špeciálne podujatia:

Hommage à Lucia Popp

Opera SND si slávnostným otváracím koncertom sezóny 2023/2024 uctí jednu z najvýznamnejších reprezentantiek slovenského vokálneho umenia, svetoznámu sopranistku Luciu Popp, ktorej 30. výročie úmrtia si pripomenieme v novembri 2023. Významní domáci sólisti a pozvaní zahraniční hostia si vybranými piesňami, áriami a scénami z repertoáru Lucie Popp uctia túto výnimočnú speváčku osobnosť.

Vianočný koncert

Oblúbený Vianočný koncert SND v decembri 2023 bude v „réžii“ špičky sólistického ansámblu Opery SND, zboru a orchestra Opery SND. Pôsobivý program zostavený zo známych i menej známych vianočných piesní a kolied navodí tú správnu predvianočnú atmosféru v očakávaní najkrajších sviatkov roka.

Matiné k pripravovaným premiéram v Opernom salóne

Výstava Josef Jelínek

Legenda kostýmového výtvarníctva Josef Jelínek bol vždy zárukou vysokej a nespochybniteľnej estetickej a štýlovej kvality divadelných inscenácií i filmu. Navrhoval kostýmy k tisícke inscenácií všetkých divadelných žánrov, pre film i televíziu po celom svete. Výstava vo foyeri opery a baletu reflektuje jeho tvorbu pre Slovenské národné divadlo a pútavou diváckou formou vzdá poctu tejto významnej osobnosti svetovej scénografie.

Komorné koncerty v Opere SND:

Radek Baborák a hostia

Telemann, Beethoven, Mendelssohn, Bartók

Obsadenie: Radek Baborák s komorným orchestrom SND

Schumann & Schumann

C. Schumann, R. Schumann

Obsadenie: Mariana Sajko, Adam Novák, Andrea Báležová

Hoboj & gitara

Kleynjans, Francis, Piazzolla, Tortora, Pujol,

Obsadenie: Vladislava Fabianová, Vladimír Ondrejčák

Ensemble Varietas

Mozart, Martinů, Novák

SND Low Brass

Marini, Tallis, Haydn, Saint-Saëns, Mahler, Sousa, Lohmann, Joplin, Simon, Jahn, Barroso, Mancini

Edukatívne projekty – Dramaturgické úvody

Hlbší ponor do hudobno-tanečných diel ponúkajú dramaturgické úvody pred vybranými predstaveniami, ktoré pútavou a zrozumiteľnou formou približujú obsah jednotlivých inscenácií, objasňujú inscenačné postupy, ozrejmujú význam choreografických výrazových prostriedkov.

Spoločné projekty:

Letné gala – galakonzert pred Novou budovou SND

Po tradícii Letných piatkov pred SND a dvoch nadväzujúcich ročníkov Letného gala plánujú umelecké súbory Činohry, Opery a Baletu SND v spolupráci s Magistrátom hlavného mesta SR – Bratislavy a centrom Eurovea pokračovať tretím ročníkom Letného gala SND, open-air galavečerom na námestí pred Novou budovou SND, ktoré ukončí 103. divadelnú sezónu a zároveň otvorí Kultúrne leto v Bratislave.

Realizácia nových foriem práce s verejnosťou/publikom.

Premiéry Baletu SND

C. Orff, E. Clug: *Carmina Burana*

Súčasný choreografický spracovanie scénickej kantáty *Carmina Burana* nemeckého skladateľa Carla Orffa, ktorá patrí k najslávnejším hudobným dielam. Skladateľ v nej nadviazal na myšlienky Richarda Wagnera o „absolútnom umeleckom diele“ v snahe vytvoriť koncept „theatrum mundi“ (divadlo sveta), ktorý prepája hudbu, pohyb a reč. Choreografiu na strhujúcu hudbu vytvoril jeden z najžiadanejších choreografov súčasnosti Edward Clug. Prostredníctvom nej sa v toku tanečných obrazov na scéne odvíja evolúcia života.

Choreografickej javiskovej kresbe dominuje kruh, ktorý je iniciačným momentom pre tanečníkov, začiatkom i koncom, jednoduchosťou i dokonalosťou. Choreograficko-režijná koncepcia *Carminy Burany* ponúka vizuálne čistý a energeticky hypnotizujúci zážitok zo spojenia hudby a tanca.

P. I. Čajkovskij, R. Nurejev: *Labutie jazero*

Najslávnejší baletný titul v choreografii legendárneho Rudolfa Nurejeva prináša na javisko koncepciu diela, ktorá čiastočne rešpektuje tradičnú petipovsko-ivanovovskú choreografiu, no v nápaditých pohybových väzbách zohľadňuje dynamiku 20. storočia. Ikonický balet so silným príbehom plynúcim Čajkovského romantickou partitúrou je prehliadkou brilantnej tanečnej techniky a nápaditej javiskovej kresby. Nurejevova vysoko prepracovaná choreografia bude mať v spojení s luxusnou scénickou a kostýmovou výpravou Jordiho Roiga byť korunou baletného repertoáru v nasledujúcej dekáde.

Ďalšie projekty Baletu SND:

Fashion Ballet'23

Pokračovanie úspešného projektu *Fashion Ballet* prináša v novej edícii opäť štyri pôvodné miniatúry, v ktorých sa predstavia v tandemoch choreografi a módni dizajnéri. Móda znovu ožije pohybom v originálnych choreografiách a naopak, výtvary módnych tvorcov dokreslia sošnú krásu tanečníkov Baletu SND. Mladých choreografov reprezentujú Hana Vidová, Dominik Slavkovský, Martin Winter a Laco Cmorej, dizajnérov Terézia Feňovčíková, Lenka Sršňová, Andrea Pojezdálová a Marcel Holubec.

Umenie pre život

Baletný galavečer *Umenie pre život* je pokračovaním dlhoročnej tradície, ktorej hlavnou myšlienkou je osveta a podpora boja proti onkologickým ochoreniam. Vychádzajúc z filozofie, že umenie lieči, prvá baletná scéna prinesie jedinečný, štýlovo bohatý program, v ktorom sa predstaví domáca i zahraničná interpretačná špička.

Host'ovanie Baletu SND v Košiciach

Balet Slovenského národného divadla v rámci reciprocity vystúpi v Štátnom divadle Košice s výberom neoklasického a moderného baletného repertoáru.

Host'ovanie v Balete SND

Balet Štátneho divadla Košice vystúpi 4. 2. 2022 v SND s inscenáciou *Nurejev*.

Block Party

Letná edícia tanečného happeningu nadväzuje na úspech predchádzajúcich ročníkov (2021, 2022). Vďaka prienikom širokého spektra tanečných štýlov do popredia vstupuje univerzálna reč tanca, ktorá pôsobí ako spojivo medzi generáciami, profesionálmi a amatérmi, i žánrovo rôznymi skupinami umelcov. Projekt je cieleň na mladú generáciu.

Host'ovanie Baletu SND na európskych scénach:

Győr/Maďarsko

Host'ovanie sólistov a zboru Baletu SND s komponovaným neoklasickým programom.

Budapešť/Maďarsko

Host'ovanie sólistov Baletu SND na medzinárodnom baletnom galakoncerte.

Brno /Česká republika

Host'ovanie sólistov a zboru Baletu SND s komponovaným neoklasickým programom.

Francúzsko

Host'ovanie sólistov Baletu SND na medzinárodnom baletnom galakoncerte.

Edukatívne projekty

Večer tanečného umenia VŠMU a Baletu SND

Nosným projektom spolupráce dvoch kľúčových inštitúcií domácej profesionálnej tanečnej scény je *Večer tanečného umenia VŠMU a Baletu SND*. Participácia oboch spomenutých inštitúcií na spoločnom podujatí sa rozvíja od roku 2014 a patrí ku kľúčovým edukatívnym projektom zameriavajúcich sa na rozvoj talentov v oblasti choreografie a tanečnej performancie.

Záverečné predstavenie Tanečného konzervatória Evy Jaczovej v Bratislave

Každoročná prezentácia interpretačnej úrovne žiakov Tanečného konzervatória Evy Jaczovej siaha až do obdobia založenia školy. Dlhoročná spolupráca predstavuje ideálny príklad prepájania teórie s praxou, pre študentov predstavuje nezameniteľný dotyk s profesionálnym divadelným zázemím.

Dramaturgické úvody

Hlbší ponor do hudobno-tanečných diel ponúkajú dramaturgické úvody pred vybranými predstaveniami, ktoré pútavou a zrozumiteľnou formou približujú obsah jednotlivých inscenácií, objasňujú inscenačné postupy, ozrejmujú význam výrazových choreografických prostriedkov.

Názov organizácie: Slovenské národné divadlo
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 3a

Vznik a tvorba novej produkcie dramatických, hudobno-dramatických a baletných diel vrátane ich materiálo-technického zabezpečenia, podpora pôvodnej dramatickej tvorby a tvorby pre deti a mládež

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	-	-	-	-
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	-	-	-	-
630 – Tovary a služby	1 045 000,00	600 000,00	445 000,00	-
z toho:				
program 08S	910 000,00	600 000,00	445 000,00	-
program 0EK	0,00	0,00	0,00	-
640 – Bežné transfery	0,00	0,00	-	-
Spolu 600 - Bežné výdavky	1 045 000,00	600 000,00	445 000,00	-
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	450 000,00	0,00	450 000,00	-
SPOLU BEŽNÉ A KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY 600 a 700	1 495 000,00	600 000,00	895 000,00	-

Dátum: 28.11.2022
Vypracovala: Mgr. Božena Horná
Číslo telefónu: 02/204 72 159

Dátum: 28.11.2022
Schválil: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Číslo telefónu:

Názov organizácie: Slovenské národné divadlo
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 3b

Šírenie vlastných dramatických, hudobno-dramatických a baletných diel
na domácich scénach, v Slovenskej republike a zahraničí, prezentácia hosťujúcich súborov zo Slovenska a zo zahraničia na scénach SND

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	16 266 858,00	14 570 458,00	1 696 400,00	-
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	5 979 874,00	5 538 874,00	441 000,00	-
630 – Tovary a služby	4 840 372,00	2 578 772,00	2 261 600,00	-
<i>z toho:</i>				
<i>program 08S</i>	<i>4 768 862,00</i>	<i>2 507 262,00</i>	<i>2 261 600,00</i>	-
<i>program 0EK</i>	<i>71 510,00</i>	<i>71 510,00</i>	<i>0,00</i>	-
640 – Bežné transfery	70 000,00	70 000,00	-	-
Spolu 600 - Bežné výdavky	27 157 104,00	22 758 104,00	4 399 000,00	-
Spolu 700 - Kapitálové výdavky	0,00	0,00	0,00	-
SPOLU BEŽNÉ A KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY 600 a 700	27 157 104,00	22 758 104,00	4 399 000,00	-

Dátum: 28.11.2022
Vypracovala: Mgr. Božena Horná
Číslo telefónu: 02/204 72 159

Dátum: 28.11.2022
Schválil: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Číslo telefónu:

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ A MERATEĽNÝCH UKAZOVATEĽOV UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2023

Názov činnosti	Merateľné ukazovatele a ich hodnoty			
		Hodnota	Výsledkové merateľné ukazovatele	Hodnota
1	2	3	4	5
Divadelné predstavenia	Celkový počet predstavení na vlastnej scéne	580	počet návštevníkov	217638
	z toho Činohra	400	počet návštevníkov	128000
			obsadenosť sály	75%
	z toho premiér	10	počet recenzií, ohlasov v médiách	20
	z toho Opera	105	počet návštevníkov	61687
			obsadenosť sály	70%
	z toho premiér	4	počet recenzií, ohlasov v médiách	14
	z toho Balet	75	počet návštevníkov	36600
			obsadenosť sály	75%
	z toho pemér	5	počet recenzií, ohlasov v médiách	8
	z toho počet predstavení pre deti a mládež	120	počet návštevníkov	63720
			obsadenosť sály	75%
	celkový počet predstavení mimo vlastnej scény	16	počet návštevníkov	6200
	z toho v SR	12	počet návštevníkov	4000
z toho v zahraničí	4	počet návštevníkov	2200	
počet predstavení vysielaných on-line	35	počet návštevníkov	16000	

Dátum 28.11.2022

Vypracoval: Mgr. Božena Horná
Poverená riadením EÚ SND
Číslo telefónu: 02/204 72 159

Dátum 28.11.2022

Schválil: Mgr. Jozef Švolík
generálny riaditeľ SND